



وزارت صنعت و تجارت  
ریاست اطلاعات و ارتباطات عامه  
آمریت اطلاعات و ارتباطات عامه  
مدیریت عمومی نشریات

# سوداگری

دستت او سوداگری وزارت اقتصادی، تئولیزه، علمی او خبری اوونوی خبرونه

# Commerce

Economic and Social Weekly Magazine

First year/ 10 issue, Wednesday 10 October 2018

سال اول، شماره دهم/ چهارشنبه، ۱۸ میزان ۱۳۹۷

## ENGLISH NEWS

### Pakistan Stops Afghanistan From Exporting Its Apples



Tolo news  
Officials from Afghanistan Chamber of Commerce and Industries (ACCI) on Monday said Islamabad has once again closed its borders to Afghan apple traders.

According to ACCI, Pakistan claims the reason for the ban is that these are in fact Iranian apples and not Afghan apples.

ACCI deputy head Khan Jan Alokozay said Pakistan's decision to close the borders to Afghan apple traders comes during the apple harvesting season.

Pakistan has on numerous occasions in the past closed its borders to Afghan produce, citing quality control certification as the problem.

This time however, "they have claimed that Iranian apples are being exported under the name of Afghanistan, while Afghanistan apples are different from Iranian apples. Our apples are red and yellow, but Iran's apples are green. Also Iranian apples will only be harvested in two months' time; but in Afghanistan right now it is harvest season," said Alokozay.

The Fresh Fruits Exporters Union officials said if Pakistan routes are not re-opened for Afghan apple trade, farmers in Maidan Wardak, Ghazni and Baghlan provinces will suffer heavy losses.

The head of the union, Akhtar Mohammad, said government should resolve the problem with Pakistan, otherwise, thousands of tons of apples will rot.

"We want the government to speak with Pakistan and find out why they have stopped the exportation of apples. Then, government should resolve the problem quickly, because apples are an important product in many provinces and farmers will suffer if the routes remain closed," said Akhtar Mohammad.

The Ministry of Industries and Commerce refused to comment in this regard.

ACCI statistics show that apples are one of the key export items for Afghanistan and annually on average 100,000 tons are exported to Pakistan.

Meanwhile, a number of economic affairs analysts said the Afghan government has failed to resolve such transit and trade problems with Pakistan – over the past 17 years.

## اخبار اقتصادی جهان

### آمازون حداقل حقوق کارمندان را بالا می برد

فروشگاه عظیم اینترنتی آمازون در حال افزایش حقوق صدها هزار کارمند خود در آمریکا و بریتانیا است. آمازون حداقل حقوق کارکنان این شرکت در آمریکا را ساعتی ۱۵ دلار تعیین کرده است. در بریتانیا هم حقوق کارمندان آمازون در لندن از ۸٫۲۰ پوند در ساعت به ۱۰٫۵۰ پوند افزایش خواهد یافت و در خارج از لندن هم از ۸ پوند به ۹٫۵۰ پوند در ساعت خواهد رسید. این تصمیم در پی انتقاد از شرایط کاری در این شرکت از جمله در مورد شرایط کار در انبارهای آمازون گرفته می شود. آمازون همچنین در زمینه میزان مالیاتی که پرداخت می کند مورد انتقاد قرار گرفته است. آمازون با ارزش حدوداً یک تریلیون دلار یکی از بزرگترین شرکت های جهان به حساب می آید.



جف بزوس، بنیانگذار این شرکت، هم با ترقی که حدود ۱۵۰ میلیارد دلار تخمین زده می شود یکی از ثروتمندترین آدم های جهان است. پرداخت حقوق پایه جدید از روز اول نوامبر شروع خواهد شد، و شامل همه کارمندان یعنی تمام وقت، پاره وقت، موقتی و فصلی می شود. این تصمیم بر ۲۵۰ هزار کارمند در آمریکا، ۱۷ هزار کارمند در بریتانیا و هزاران کارگر فصلی تأثیر خواهد گذاشت. تیم روچ دبیرکل اتحادیه کارگران "جی ام بی" بریتانیا از این تصمیم استقبال کرد اما گفت این کافی نیست: "با توجه به این که صاحب این شرکت پولدارترین آدم جهان است انتظار می رود که بیشتر دست در جیبش بکند، اما این هم شروع خوبی است".

آقای روچ گفت که ۹۰ درصد اعضای "جی ام بی" از آمازون از "درد دایمی هنگام کار" شکایت می کنند. این اتحادیه می گوید آمازون اجازه نمی دهد زیر سقف این شرکت فعالیت کند.

فرانسیس اوگرادی دبیر کل "تی یو سی" (کنگره اتحادیه های کارگری) در بریتانیا گفت: "اگر آمازون به طور جدی به رسیدگی به وضع محیط کار می اندیشد باید اتحادیه های کارگری را به رسمیت بشناسد. اعلامیه امروز فقط یک شروع است... و نباید به عنوان یک اقدام بزرگ ساختارمندانه تعبیر شود".

اقدام آمازون بعد از اعتصاب های گسترده کارگری در سراسر اروپا اعلام می شود. خدمه آمازون از جمله در آلمان، اسپانیا و لهستان سعی داشتند این شرکت را وادار به بهبود شرایط کاری کنند.

افزایش حقوق برای کارمندان آمازون همزمان با جنبش اتحادیه های کارگری فروشندگان برای افزایش حقوق به حداقل ۱۵ دلار در ساعت صورت می گیرد.

پیش از این دو فروشگاه بزرگ تارگت و والمارت هم مجبور به افزایش حقوق کارمندان شده اند.

با توجه به کاهش میزان بیکاری در آمریکا، شرکت های عمده این کشور با مشکل روزافزون استخدام نیرو روبرو هستند و مجبورند برای جذب نیرو حقوق را افزایش دهند.

سنتاتور دمکرات برنی سندرز که از منتقدان آمازون است ضمن استقبال از این تصمیم به رویترز گفت که سایر شرکت ها در بخش های صنایع غذاهای فوری، خطوط هوایی و فروشگاه ها باید همین روند را دنبال کنند.

نیل ساندرز مدیر موسسه "گلوبال دیتا ریتیل" گفت که ملاحظاتی سیاسی هم در تصمیم آمازون نقش داشته است: "این برداشت که آمازون یک کارآفرین سخاوتمند نیست آن هم در زمانی که فروش، سود و ارزش شرکت در حال اوج گیری است برای بسیاری از مشتریان خوشایند نیست".

## ملاقات جلالتماب وزیر صنعت و تجارت با سفیر هند مقیم کابل



جلالتماب همایون رسا وزیر صنعت و تجارت با محترم وینای کمار سفیر هند مقیم کابل روز یکشنبه ۱۵ میزان ۱۳۹۷ در دفترکارشان دیدار و ملاقات نمودند.

در این دیدار روی گسترش روابط تجاری میان دو کشور، ترانزیت اموال تجاری افغانستان از مسیر هند به کشورهای اروپایی و آمریکایی از طریق دهلز هوایی بحث و تبادل نظر صورت گرفت.

در این ملاقات همچنین روی امکانات موجود برای سرمایه گذاران هندی در پروژه های مختلف در افغانستان نیز بحث و گفتگو صورت گرفت.

طبق آمار سال ۲۰۱۷ میلادی دوران تجارت میان دو کشور، نزدیک ۶ صده میلیون دلار امریکایی بوده که از این میان ۶۰ درصد صادرات به هند و ۴۰ درصد واردات از آن کشور می باشد.

### د صنعت او سوداگری وزارت د اصلاحي پروگرامونو په اړه ناسته

د تلې مياشتې په ۱۴مه د سوداګرۍ او صنعت وزارت معین او ددغه وزارت سرپرست بساغلي اجمل حمید عبدالرحیمزي د یوې ناستې پر مهال د مالیې وزارت له مالي معین بساغلي محمد خالد پاینده سره دمالي اصلاحاتو، بودیجې د ګټور او اغېزمن لګښت، دسوداګریزو اتشو مسایلو ته جدي پاملرنه، د کورنیو او نړیوالو نندارتونونو په ارزښت، د راتلونکي مالي کال په پروګرامونو، د خصوصي سکتور په ګڼښتلتیا او یو شمېر نورو اړوندو موضوعاتو نظرونه شریک کړل.

### وزارت صنعت و تجارت از روز معلم تجلیل بعمل آورد

وزارت صنعت و تجارت به تاریخ ۱۴ میزان ۱۳۹۷ طی مراسم خاص از روز معلم در مقر این وزارت تجلیل بعمل آورد. در این مراسم محترم اجمل حمید عبدالرحیمزی، معین مالی و اداری و سرپرست وزارت و شماری از رؤسا و کارمندان اشتراک داشتند. محترم اجمل حمید عبدالرحیمزی، در سخنان افتتاحیه این مراسم ضمن تبریکی این روز برای معلمان در رابطه به اهمیت، جایگاه و نقش معلمان به عنوان مریان آینده ساز و کلید پیشرفت جوامع بحث نمود. وی افزود: "حکومت از نهادهای تعلیمی و اجتماعی حمایت و پشتیبانی میکند تا سطح علمی نوجوانان و جوانان به سوی ترقی و پیشرفت سوق داده شود". همچنان وی در رابطه به ارتقاء بخش کودکان وزارت و معیاری سازی آن صحبت نمود.



## ملاقات معین انگشاف سکتور خصوصی و صنایع وزارت صنعت و تجارت با اعضای انجمن صنایع افغانستان

محترم ظهورالدین شیرزاده معین انگشاف سکتور خصوصی و صنایع وزارت صنعت و تجارت با رئیس و اعضای انجمن صنایع افغانستان در دفتر کارشان روز دوشنبه ۱۶ میزان ۱۳۹۷ دیدار و ملاقات نمودند. در این ملاقات روی مشکلات و چالشهای صنعت کاران و سرمایه گذاران و راه حل های آن بحث و تبادل نظر صورت گرفت. محترم احمد پیمان رئیس انجمن صنایع افغانستان ضمن تشکری از همکاری های همه جانبه وزارت صنعت و تجارت علاوه نمود که بیشتر از ۷۰۰ فابریکه عضویت انجمن صنایع افغانستان را داشته و در حدود بیشتر از ۴۰۰۰ کارگر مصروف کار در این فابریکات میباشد. همچنان محترم ظهورالدین شیرزاده معین انگشاف سکتور خصوصی و صنایع وزارت صنعت و تجارت با تأکید بر همکاری های این وزارت با صنعت کاران و سرمایه گذاران افزود که حل مشکلات صنعت کاران و سرمایه گذاران در اولویت های کاری ایشان قرار داشته، و برای حل مشکلات فابریکه داران گام های مؤثری را برداشته اند.

وزارت صنعت و تجارت با تأکید بر همکاری های این وزارت با صنعت کاران و سرمایه گذاران افزود که حل مشکلات صنعت کاران و سرمایه گذاران در اولویت های کاری ایشان قرار داشته، و برای حل مشکلات فابریکه داران گام های مؤثری را برداشته اند.

## ورکشاپ آگاهی دهی بیمه برای کارمندان وزارت صنعت و تجارت برگزار گردید

نخستین برنامه آگاهی دهی خدمات بیمه برای کارمندان وزارت صنعت و تجارت از سوی وزارت مالییه در سالون کنفرانس های این وزارت برگزار گردید. اشتراک کننده گان با استقبال از این ورکشاپ بیمه را تضمین کننده کیفیت زندگی، کاهش دهنده فقرخوانده و علاوه نمودند که با ترویج فرهنگ بیمه زمینه های بیشتری در کشور فراهم میشود. در اخیر این ورکشاپ در رابطه به تاریخچه بیمه و انواع بیمه ها در کشور معلومات ارائه گردید.



## صادرات افغانستان از طریق راه لاجورد به اروپا می رود

راه لاجورد از افغانستان آغاز می شود، به بندر ترکمنباشی در کشور ترکمنستان می رسد و سپس از مسیر شهر باکو در آذربایجان به منطقه تفلیس گرجستان وصل می شود و از تفلیس به طرف فارس در ترکیه می رود. این مسیر از فارس به استانبول و از آنجا تا اروپا ادامه دارد. دولت افغانستان این مسیر را یکی از کوتاه ترین، مطمئن ترین و ساده ترین راه ها برای افغانستان توصیف کرده اند، زیرا از مرز افغانستان تا بندر ترکمنباشی هم جاده و هم خط آهن وجود دارد. باکو نیز از طریق جاده و خط آهن به فارس و استانبول وصل است. ارزیابی های حکومت نشان داده که انتقال اموال از طریق بندر کراچی پاکستان به شهر مرزی جلال آباد در شرق افغانستان حدود ۱۴ روز وقت می گیرد و تنها هزینه انتقال یک کامیون کالا بیشتر از ۵ هزار دلار است. هزینه استفاده از مسیر قزاقستان ۶ هزار و ۲۰۰ کیلومتر است بیش از ۴ هزار دلار و از مرز تورغندی تا فارس ترکیه (راه لاجورد) دو هزار و ۲۰۰ کیلومتر و اندکی بیشتر سه هزار و ۳۰۰ دلار است.

انتظار می رود گمرک های واقع در مسیر کشورهای مختلف به صورت هماهنگ عمل کنند، تعرفه واحد معرفی شود و موانع امنیتی نیز در مسیر کاهش یابد. وزارت صنعت و تجارت می گوید که با حرکت این محموله در مسیر مورد نظر، مشکلات و کمبودهای احتمالی در توافقنامه های میان کشورهای مسیر شناسایی خواهد شد و دولت ها برای رفع آنها اقدام خواهند کرد. به گفته مقام های این وزارت، در ارسال این محموله ها تمام قواعد ملی و بین المللی رعایت خواهد شد و هدف این است که اجناس صادراتی افغانستان به بازار اروپا برسد و بر عکس تولیدات کشورهای اروپایی نیز از این مسیر به بازار افغانستان وارد شود. افغانستان کشوری محصور در خشکی است و در سالهای اخیر در صدد بوده راه جدیدی را برای دسترسی به آب های آزاد بیابد، یکی از این راه ها راه لاجورد است که از کشور های همسایه شمالی افغانستان می گذرد. این کشورها در گذشته کمتر در رقابت و تنش سیاسی افغانستان درگیر بوده اند.

آرمان ملی / وزارت صنعت تجارت اعلام کرده که به زودی موترهای حامل چهار کانتینر کالاهای صادراتی از دو بندر آقینه در ولایت فاریاب و بندر مرزی تورغندی در ولایت هرات از مسیر راه لاجورد وارد اروپا می شوند. مسافر قوقندی سخنگوی وزارت صنعت و تجارت افغانستان به بی بی سی گفته است، این کاروان قرار است حدود دو هفته دیگر از این دو بندر به سمت اروپا حرکت کند و همان گفته است که مسیر راه لاجورد برای نخستین بار برای اموال افغانستان باز شده و قرار است کالاهای صادراتی این کشور از طریق ترکمنستان، آذربایجان و گرجستان عبور و در نهایت به شهرهای اروپایی ترکیه برسد. آقای قوقندی افزوده که بار دو کانتینر از این چهار تا قایلین است و دو کانتینر دیگر سنگ تالک است که برای تهیه پودر بچه از آن استفاده میشود. افغانستان از سال ۱۳۹۳ برای باز کردن این مسیر به روی اموال افغانستان تلاش کرده با این هدف که جاده های مسیر به موصل و یک بسته حمل و نقل واحد در مسیر معرفی شود.